

10:1 וַיְהִי כִשְׁמוֹ אֲדֹנִי־צִדְקָה מֶלֶךְ יְרוּשָׁלַם כִּי לָכַד אֶת יְהוֹשֻׁעַ  
 u·iei k·shmo adni-tzdq mlk irushlm ki - lkd ieusho ath -  
 and·he-is-becoming as·to-hear-of Adoni-Zedek king-of Jerusalem that he-seized Joshua »

וַיְהִי עֲשָׂה כַּאֲשֶׁר עָשָׂה לִירִיחוֹ וּלְמַלְכָּהּ כֵּן עָשָׂה לְאִי וְיִחְרִימָהּ  
 e·oi u·ichrim·e k·ashr oshe l·irichu u·l·mlk·e kn - oshe l·oi  
 the·Ai and·he-is-<sup>d</sup>ooming·her as·which he-did to·Jericho and·to·king-of·her so he-did to·Ai

וּלְמַלְכָּהּ וְכִי הִשְׁלִימוּ יִשְׁבִי גִבְעוֹן אֶת יִשְׂרָאֵל  
 u·l·mlk·e u·ki eshlimu ishbi gboun ath - ishral  
 and·to·king-of·her and·that they-<sup>c</sup>made-peace ones-dwelling-of Gibeon with Israel

וַיְהִי בְקִרְבָּם :  
 u·ieiu b·qrb·m :  
 and·they-are-becoming in·within-of·them

10:2 וַיִּירָאוּ מְאֹד כִּי עִיר גְּדוּלָה גִבְעוֹן כַּאֲחַת עָרֵי הַמְּלָכָה  
 u·iirau mad ki oir gdule gboun k·achth ori e·mmlke  
 and·they-are-fearing exceedingly that city great Gibeon as·one-of cities-of the·kingdom

וְכִי גְבָרִים אֲנָשֵׁיהָ - וְכָל הַעֵי מִן גְּדוּלָה הִיא  
 u·ki eia gdule mn - e·oi u·kl - anshi·e gbrim :  
 and·that she great from the·Ai and·all-of mortals-of·her masterful-men

10:3 וַיִּשְׁלַח פִּרְאָם - וְאֵל חֶבְרוֹן - מֶלֶךְ הוֹהָם - אֶל יְרוּשָׁלַם מֶלֶךְ אֲדֹנִי־צִדְקָה וַיִּשְׁלַח  
 u·ishlch adni-tzdq mlk irushlm al - euem mlk - chbrun u·al - phram  
 and·he-is-sending Adoni-Zedek king-of Jerusalem to Hoham king-of Hebron and·to Piram

לְאָמֵר עֵגְלוֹן - מֶלֶךְ דְּבִיר - וְאֵל לָכִישׁ - מֶלֶךְ יַפְחִיָּה וְאֵל יִרְמוּת - מֶלֶךְ  
 mlk - irmuth u·al - iphio mlk - lkish u·al - dbir mlk - oglun l·amr :  
 king-of Jarmuth and·to Japhia king-of Lachish and·to Debir king-of Eglon to·to-say-of

10:4 עֹל כִּי גִבְעוֹן אֶת - וְנָכָה וְעֲזַרְנִי אֵלֵי - עֹל  
 olu - al·i u·ozr·ni u·nke ath - gboun ki -  
 come-up-you<sup>(P)</sup> ! to·me and·help-you<sup>(P)</sup>·me ! and·we-shall-<sup>c</sup>smite » Gibeon that

וַיִּשְׁרָאֵל בְּנֵי - וְאֶת יְהוֹשֻׁעַ - אֶת הַשְּׁלִימָה  
 eshlime ath - ieusho u·ath - bni ishral :  
 she-<sup>c</sup>made-peace with Joshua and·with sons-of Israel

10:5 וַיִּאָּסְפוּ וַיַּעֲלוּ חֲמִשָּׁת מַלְכֵי הָאֱמֹרִי מֶלֶךְ יְרוּשָׁלַם  
 u·iasphu u·iolu chmsht mlki e·amri mlk irushlm  
 and·they-are-<sup>b</sup>gathering and·they-are-going-up five-of the·Amorite king-of Jerusalem

וְכָל הֵם עֵגְלוֹן - מֶלֶךְ דְּבִיר - וְאֵל לָכִישׁ - מֶלֶךְ יַרְמוּת - מֶלֶךְ חֶבְרוֹן - מֶלֶךְ  
 mlk - chbrun mlk - irmuth mlk - lkish mlk - oglun em u·kl -  
 king-of Hebron king-of Jarmuth king-of Lachish king-of Eglon they and·all-of

מַחֲנֵיהֶם וַיִּחַנּוּ עַל - וַיִּלְחֲמוּ גִבְעוֹן עַל - עָלֶיהָ :  
 mchni·em u·ichnu ol - gboun u·ilchmu oli·e :  
 camps-of·them and·they-are-encamping on Gibeon and·they-are-<sup>b</sup>fighting on·her

10:6 וַיִּשְׁלְחוּ וַיִּשְׁלְחוּ אֲנָשֵׁי גִבְעוֹן אֶל יְהוֹשֻׁעַ אֶל הַמַּחֲנֶה אֶל הַגִּלְגָּל  
 u·ishlchu anshi gboun al - ieusho al - e·mchne e·glgl·e  
 and·they-are-sending mortals-of Gibeon to Joshua to the·camp the·Gilgal·ward

וַיֹּאמֶר אֵל - תָּרַף - מַעֲבָדֶיךָ וְעֹל כִּי גִבְעוֹן אֶת - וְנָכָה וְעֲזַרְנִי אֵלֵי  
 l·amr al - thrph idi·k m·obdi·k ole  
 to·to-say-of must-not-be you-are-<sup>c</sup>relaxing hands-of·you from·servants-of·you come-up-you !

וְאֵלֵינוּ מְהֵרָה וְהוֹשִׁיעָה לָנוּ וְעֲזַרְנוּ כִּי נִקְבְּצוּ אֵלֵינוּ כָּל אֲלֵינוּ  
 ali·nu mere u·eushio·e l·nu u·ozr·nu ki nqbtzu ali·nu kl -  
 to·us hastily and·<sup>c</sup>save-you ! to·us and·help-you·us ! that they-<sup>b</sup>convened to·us all-of

מֶלְכֵי הָאֱמֹרִי יִשְׁבִי הָהָר :  
 mlki e·amri ishbi e·er :  
 kings-of the·Amorite king ones-dwelling-of the·mountain

10:7 וַיַּעַל עַמּוֹ הַמִּלְחָמָה עִם - וְכָל הוּא הַגִּלְגָּל מִן יְהוֹשֻׁעַ  
 u·iol e·mlchme om·u - om eua u·kl - e·glgl ieusho mn -  
 and·he-is-going-up Joshua from the·Gilgal he and·all-of people-of the·war with·him

וְכָל גְּבוּרֵי הַחַיִל :  
 u·kl gburi e·chil : p  
 and·all-of masterful-men-of the·valor

10:8 וַיֹּאמֶר כִּי מִהֵמָּה תִירָא - אֵל יְהוֹשֻׁעַ - אֵל יְהוָה  
 u·iamr ki m·em ki - thira al - ieusho al - ieue  
 and·he-is-saying Yahweh to Joshua must-not-be you-are-fearing from·them that

1. Now it came to pass, when Adonizedek king of Jerusalem had heard how Joshua had taken Ai, and had utterly destroyed it; as he had done to Jericho and her king, so he had done to Ai and her king; and how the inhabitants of Gibeon had made peace with Israel, and were among them;

2 That they feared greatly, because Gibeon [was] a great city, as one of the royal cities, and because it [was] greater than Ai, and all the men thereof [were] mighty.

3 Wherefore Adonizedek king of Jerusalem sent unto Hoham king of Hebron, and unto Piram king of Jarmuth, and unto Japhia king of Lachish, and unto Debir king of Eglon, saying,

4 Come up unto me, and help me, that we may smite Gibeon: for it hath made peace with Joshua and with the children of Israel.

5 Therefore the five kings of the Amorites, the king of Hebron, the king of Jarmuth, the king of Lachish, the king of Eglon, gathered themselves together, and went up, they and all their hosts, and encamped before Gibeon, and made war against it.

6 And the men of Gibeon sent unto Joshua to the camp to Gilgal, saying, Slack not thy hand from thy servants; come up to us quickly, and save us, and help us: for all the kings of the Amorites that dwell in the mountains are gathered together against us.

7. So Joshua ascended from Gilgal, he, and all the people of war with him, and all the mighty men of valour.

8 And the LORD said unto Joshua, Fear them not: for I have delivered them into

בְּיַדְךָ : מִהֶם אִישׁ בְּפָנֶיךָ :  
 b·id·k nththi·m la - iomd aish m·em b·phni·k :  
 in·hand-of·you I-give·them not he-shall-stand man from·them in·faces-of·you

thine hand; there shall not a man of them stand before thee.

10:9 וַיָּבֹא : הַגִּלְגָל - מִן עָלָה הַלַּיְלָה - כָּל פֶּתָאֵם יְהוֹשֻׁעַ אֲלֵיהֶם וַיָּבֹא :  
 u·iba ali·em ieusho phtham kl - e·lile ole mn - e·glgl :  
 and·he-is-coming to·them Joshua suddenly all-of the·night he-went-up from the·Gilgal

<sup>9</sup> Joshua therefore came unto them suddenly, [and] went up from Gilgal all night.

10:10 וַיִּהְיֶה : מִכָּה - וַיִּכֶם יִשְׂרָאֵל לְפָנֵי יְהוָה וַיִּהְיֶה :  
 u·iem·m ieue l·phni ishral u·ik·m mke -  
 and·he-is-discomfiting·them Yahweh to·faces-of Israel and·he-is-<sup>c</sup>smiting·them smiting

<sup>10</sup> And the LORD discomfited them before Israel, and slew them with a great slaughter at Gibeon, and chased them along the way that goeth up to Bethhoron, and smote them to Azekah, and unto Makkedah.

וַיִּכֶם בֵּית-חֲרוֹן מַעְלָה דְרָךְ וַיִּרְדְּפֵם בְּגִבְעוֹן גְּדוּלָה :  
 gdule b·gboun u·irdph·m drk mole bith·churn u·ik·m  
 great in·Gibeon and·he-is-pursuing·them way-of ascent-of Beth-Horon and·he-is-<sup>c</sup>smiting·them

עַד : מִקְדָּה - וְעַד עֲזֵקָה - עַד :  
 od - ozqe u·od - mqde :  
 as-far-as Azekah and·as-far-as Makkedah

10:11 וַיְהִי : בְּמִוֶּרֶד הֵם יִשְׂרָאֵל מִפָּנֵי בְּנֵי חֲרוֹן :  
 u·iei b·ns·m m·phni ishral em b·murd bith·churn  
 and·he-is-becoming in·to-flee-of·them from·faces-of Israel they in·descent-of Beth-Horon

<sup>11</sup> And it came to pass, as they fled from before Israel, [and] were in the going down to Bethhoron, that the LORD cast down great stones from heaven upon them unto Azekah, and they died: [they were] more which died with hailstones than [they] whom the children of Israel slew with the sword.

וַיִּהְיֶה : עֲזֵקָה - עַד הַשָּׁמַיִם - מִן גְּדוּלוֹת אֲבָנִים עָלֵיהֶם הַשְּׁלִיךְ וַיִּהְיֶה :  
 u·ieue eshlik oli·em abnim gdluth mn - e·shmim od - ozqe  
 and·Yahweh he-<sup>c</sup>flung on·them stones great-ones from the·heavens as-far-as Azekah

וַיָּמָתוּ : הָרְגוּ מֵאֲשֶׁר הִבְרִד בְּאֲבָנֵי מָתוּ - אֲשֶׁר רַבִּים וַיָּמָתוּ :  
 u·imthu u·ieue eshlik oli·em abnim gdluth mn - e·shmim od - ozqe  
 and·they-are-dying many-ones who they-died in·stones-of the·hail from·whom they-killed

ס : בְּחֶרֶב יִשְׂרָאֵל בְּנֵי :  
 bni ishral b·chrb : s  
 sons-of Israel in·<sup>the</sup>·sword

10:12 אַז : וַיְדַבֵּר אֶזְרָאֵל לְיְהוֹשֻׁעַ לֵיהֲנֶה יְהוֹשֻׁעַ בַּיּוֹם תֵּת יְהוָה אֶת :  
 az idbr ieusho l·ieue b·ium thth ieue ath - e·amri  
 then he-is-<sup>m</sup>speaking Joshua to·Yahweh in·day to-give-of Yahweh » the·Amorite

<sup>12</sup> Then spake Joshua to the LORD in the day when the LORD delivered up the Amorites before the children of Israel, and he said in the sight of Israel, Sun, stand thou still upon Gibeon; and thou, Moon, in the valley of Ajalon.

דוֹם : בְּגִבְעוֹן שָׁמֶשׁ יִשְׂרָאֵל לְעֵינָי וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל בְּנֵי לְפָנֵי :  
 l·phni bni ishral u·iamr l·oini ishral shmsh b·gboun dum  
 to·faces-of sons-of Israel and·he-is-saying to·eyes-of Israel sun in·Gibeon stand-still-you !

וַיִּרְחַח : אַיְלֹון בְּעַמֻּק וַיִּרְחַח :  
 u·irch b·omq ailun :  
 and·moon in·vale-of Ajalon

10:13 גוֹי : יָקָם - עַד עָמַד וַיִּרְחַח הַשָּׁמֶשׁ וַיִּשְׁמַח :  
 u·idm e·shmsh u·irch omd od - iqm gui  
 and·he-is-standing-still the·sun and·moon he-stayed until he-is-avenging nation

<sup>13</sup> And the sun stood still, and the moon stayed, until the people had avenged themselves upon their enemies. [Is] not this written in the book of Jasher? So the sun stood still in the midst of heaven, and hastened not to go down about a whole day.

וַיַּעֲמֵד : הַיָּשָׁר סֵפֶר - עַל כְּתוּבָה הִיא - הָלֵא אִיבֵי :  
 aibi·u e·la - eia kthube ol - sphr e·ishr u·iomd  
 ones-being-enemies-of·him ?·not she being-written on scroll-of the·upright and·he-is-staying

תָּמִים : תָּמִים כְּיוֹם לְבוֹא אָץ - וְלֹא הִשְׁמִימֵם בְּחֻצֵי הַשָּׁמֶשׁ :  
 e·shmsh b·chtzi e·shmim u·la - atz l·bua k·ium thmim :  
 the·sun in·<sup>the</sup>·middle-of the·heavens and·not he-rushed to·to-set-of as·day flawless

10:14 וַיְהִי : לְשֹׁמֵעַ וְאַחֲרָיו לְפָנָיו הָהוּא כְּיוֹם הָיָה וְלֹא :  
 u·la eie k·ium e·eua l·phni·u u·achri·u l·shmo ieue  
 and·not he-was<sup>bc</sup> as·<sup>the</sup>·day the·he to·faces-of·him and·after·him to·to-listen-of Yahweh

<sup>14</sup> And there was no day like that before it or after it, that the LORD hearkened unto the voice of a man: for the LORD fought for Israel.

פ : לְיִשְׂרָאֵל נִלְחַם יְהוָה כִּי אִישׁ בְּקוֹל :  
 b·gul aish ki ieue nilchm l·ishral : p  
 in·voice-of man that Yahweh one-<sup>n</sup>fighting for·Israel

10:15 וַיָּשָׁב : הַגִּלְגָל הַמַּחֲנֶה אֶל עִמּוֹ יִשְׂרָאֵל - וְכָל יְהוֹשֻׁעַ וַיָּשָׁב :  
 u·ishb e·glgl·e al - e·mchne e·glgl·e :  
 and·he-is-returning Joshua and·all-of Israel with·him to the·camp the·Gilgal·ward

<sup>15</sup> . And Joshua returned, and all Israel with him, unto the camp to Gilgal.

10:16 וַיִּנְסוּ : בְּמַעְרָה וַיִּחְבְּאוּ הָאֵלֶּה הַמְּלָכִים חֲמִשָּׁת וַיִּנְסוּ :  
 u·insu u·ichbau e·ale e·mlkim e·chmshth b·more  
 and·they-are-fleeing five-of the·kings the·these and·they-are-<sup>n</sup>hiding in·<sup>the</sup>·cave

<sup>16</sup> But these five kings fled, and hid themselves in a cave at Makkedah.

בְּמַקְדָּה :  
 b·mqde :  
 in·Makkedah

10:17 נִגְדַּד לִיהוֹשֻׁעַ לֵאמֹר נִמְצְאוּ חַמְשַׁת הַמְּלָכִים נִחְבְּאִים  
 u·igd l·ieusho l·amr nmtzau chmshth e·mlkim nchbaim  
 and·he-is-being-<sup>c</sup>told to·Joshua to·to-say-of they-were-found five-of the·kings ones-<sup>n</sup>hiding

17 And it was told Joshua, saying, The five kings are found hid in a cave at Makkedah.

בְּמַעְרָה בְּמַקְדָּה :  
 b·more b·mqde :  
 in·the·cave in·Makkedah

10:18 וַיֹּאמֶר גְּלוּ יְהוֹשֻׁעַ גְּדֹלוֹת אֲבָנִים פִּי - אֵל הַמַּעְרָה  
 u·iamr ieusho glu abnim gdloth al - phi e·more  
 and·he-is-saying Joshua roll-you<sup>(P)</sup> ! stones great-ones to mouth-of the·cave

18 And Joshua said, Roll great stones upon the mouth of the cave, and set men by it for to keep them:

וְהִפְקִידוּ לְשֹׁמְרֵם אֲנָשִׁים עָלֶיהָ :  
 u·ephqidu oli·e anshim l·shmr·m :  
 and-<sup>c</sup>commit-you<sup>(P)</sup> ! on·her mortals to·to-guard-of·them

10:19 וְאַתָּם אֵל תִּעְמְדוּ - רַדְפוּ אַחֲרָי אִיְבֹכֵיכֶם  
 u·athm al - thomdu rdphu achri aibi·km  
 and·you<sup>(P)</sup> must-not-be you<sup>(P)</sup>-are-staying pursue-you<sup>(P)</sup> ! after ones-being-enemies-of·you<sup>(P)</sup>

19 And stay ye not, [but] pursue after your enemies, and smite the hindmost of them; suffer them not to enter into their cities: for the LORD your God hath delivered them into your hand.

וְזַנְבְּתֵיכֶם אִתָּם אֵל תִּתְּנוּם - לְבוֹא אֵל -  
 u·znbtm auth·m al - ththnu·m l·bua al -  
 and·you<sup>(P)</sup>-<sup>m</sup>curtail »·them must-not-be you<sup>(P)</sup>-are-allowing·them to·to-enter-of to

עָרֵיהֶם כִּי נָתַן יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם בְּיָדְכֶם :  
 ori·em ki nthn·m ieuw alei·km b·id·km :  
 cities-of·them that he-gave·them Yahweh Elohim-of·you<sup>(P)</sup> in·hand-of·you<sup>(P)</sup>

10:20 וַיְהִי כַכְּלוֹת יְהוֹשֻׁעַ וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְהַכּוֹתָם  
 u·iei k·kluth ieusho u·bni ishral l·ekuth·m  
 and·he-is-becoming as·to-<sup>m</sup>conclude-of Joshua and·sons-of Israel to·to-<sup>c</sup>smite-of·them

20 And it came to pass, when Joshua and the children of Israel had made an end of slaying them with a very great slaughter, till they were consumed, that the rest [which] remained of them entered into fenced cities.

מִכָּה מְדָה - גְּדוּלָּה עַד תָּמַם - וְהַשְּׂרִידִים שָׂרְדוּ מֵהֶם  
 mke mdde - gdula od - thm·m u·e·shridim shrdu m·em  
 smiting great very until to-come-to-end-of·them and·the·survivors they-survived from·them

וַיָּבֹאוּ עָרֵי - אֵל הַמְּבָצָר :  
 u·ibau al - ori e·mbtzt :  
 and·they-are-entering to cities-of the·fortress

10:21 וַיָּשׁוּבוּ כָּל הָעָם אֵל הַמַּחֲנֶה אֵל יְהוֹשֻׁעַ מִקְדָּה יְהוֹשֻׁעַ בְּשָׁלוֹם  
 u·ishbu kl - e·om al - e·mchne al - ieusho mqde b·shlum  
 and·they-are-returning all-of the·people to the·camp to Joshua Makkedah in·well-being

21 And all the people returned to the camp to Joshua at Makkedah in peace: none moved his tongue against any of the children of Israel.

לֹא - חָרַץ לְבָנָי לְאִישׁ יִשְׂרָאֵל לְשׁוֹנוֹ - אֵת לְשׁוֹנוֹ :  
 la - chrtz l·bni ishral l·aish ath - lshn·u :  
 not he-pointed to·sons-of Israel to·man » tongue-of·him

10:22 וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ פִּתְחוּ אֵת פִּי הַמַּעְרָה וְהוֹצִיאוּ אֵלַי  
 u·iamr ieusho pthchuh ath - phi e·more u·eutziau al·i  
 and·he-is-saying Joshua open-you<sup>(P)</sup> ! » mouth-of the·cave and-<sup>c</sup>bring-forth-you<sup>(P)</sup> ! to·me

22 Then said Joshua, Open the mouth of the cave, and bring out those five kings unto me out of the cave.

אֵת הַמַּעְרָה - מִן הָאֵלֶּה הַמְּלָכִים חַמְשַׁת - אֵת :  
 ath - chmshth e·mlkim e·ale mn - e·more :  
 » five-of the·kings the·these from the·cave

10:23 וַיַּעֲשׂוּ כֵן וַיֹּצִיאוּ אֵלָיו חַמְשַׁת הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה  
 u·ioshu kn u·itziau ali·u ath - chmshth e·mlkim e·ale  
 and·they-are-doing so and·they-are-<sup>c</sup>bringing-forth to·him » five-of the·kings the·these

23 And they did so, and brought forth those five kings unto him out of the cave, the king of Jerusalem, the king of Hebron, the king of Jarmuth, [and] the king of Eglon.

מִן הַמַּעְרָה - מֶלֶךְ אֵת יְרוּשָׁלַם מֶלֶךְ - אֵת חֶבְרוֹן מֶלֶךְ - אֵת יַרְמוּת מֶלֶךְ - אֵת  
 mn - e·more ath mlk irushlm ath - mlk chbrun ath - mlk irmuth ath - mlk  
 from the·cave » king-of Jerusalem » king-of Hebron » king-of Jarmuth » king-of

לְכִישׁ מֶלֶךְ - אֵת עֵגְלוֹן :  
 lkish ath - mlk oglun :  
 Lachish » king-of Eglon

10:24 וַיְהִי כְהוֹצִיָּאם אֵת הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה יְהוֹשֻׁעַ - אֵל  
 u·iei k·eutzia·m ath - e·mlkim e·ale al - ieusho  
 and·he-is-becoming as·to-<sup>c</sup>bring-forth-of·them » the·kings the·these to Joshua

24 And it came to pass, when they brought out those kings unto Joshua, that Joshua called for all the men of Israel, and said unto the captains of the men of war which went with him, Come near, put your feet upon the necks of these kings. And they came near, and put their feet upon the necks of them.

וַיִּקְרָא קַצִּינֵי - אֵל וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל אִישׁ - כָּל - אֵל יְהוֹשֻׁעַ  
 u·iqra qtzini al - qtzini ishral u·iamr ieusho al - kl -  
 and·he-is-calling Joshua to every-of man-of Israel and·he-is-saying to captains-of

אֲנָשֵׁי רַגְלֵיכֶם - אֵת שִׁמוּ קְרְבוּ אִתּוֹ הַהֹלְכוֹת הַמִּלְחָמָה  
 anshi rgli·km ath - rgli·km shimu qrbu ath·u  
 mortals-of the·war the·ones-going with·him come-near-you<sup>(P)</sup> ! place-you<sup>(P)</sup> ! » feet-of·you<sup>(P)</sup>

עַל - צְאוּרֵי הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה וַיִּקְרְבוּ וַיִּשִׁימוּ אֶת -  
 ol - tzuari e·mlkim e·ale u·iqrbu u·ishimu ath -  
 on necks-of the.kings the.these and.they-are-coming-near and.they-are-placing »

רַגְלֵיהֶם עַל צְאוּרֵיהֶם - :  
 rgli·em ol - tzuari·em :  
 feet-of.them on necks-of.them

10:25 וַיֹּאמֶר וְאַל תִּירָאוּ - אֱלֹהֵם יְהוֹשֻׁעַ אֵל תִּירָאוּ -  
 u·iamr u·al - thirau - ali·em ieusho al -  
 and.he-is-saying to.them Joshua must-not-be you<sup>(P)</sup>-are-fearing and.must-not-be

25 And Joshua said unto them, Fear not, nor be dismayed, be strong and of good courage: for thus shall the LORD do to all your enemies against whom ye fight.

תַּחְתּוּ וְעַשָּׂה כִּי וְאָמְצוּ חִזְקוּ -  
 thchthu ioshe ioshe ki kke u·amtzu chzqu -  
 you<sup>(P)</sup>-are-being-dismayed be-steadfast-you<sup>(P)</sup> ! and.be-resolute-you<sup>(P)</sup> ! that as.thus he-shall-do

וְהָיָה לְכָל אֹיְבֵיכֶם - וְנִלְחַמְתֶּם אִתָּם אֲשֶׁר נִלְחַמְתֶּם אִתָּם :  
 ieue l·kl - aibi·km ashtr athm nlchmim nlchmim auth·m :  
 Yahweh to.all-of ones-being-enemies-of.you<sup>(P)</sup> whom you<sup>(P)</sup> ones-<sup>R</sup>fighting ».them

10:26 וַיִּכֶם וַיִּמִּיתֵם כֵּן - אַחֲרָי וַיְהוֹשֻׁעַ  
 u·ik·m u·imith·m ieusho achri - kn  
 and.he-is-<sup>c</sup>smiting.them Joshua after so and.he-is-<sup>c</sup>putting-to-death.them

26 And afterward Joshua smote them, and slew them, and hanged them on five trees: and they were hanging upon the trees until the evening.

וַיִּחַלְם עַד הָעֵצִים - עַל תְּלוּיִם וַיְהִי עֲצִים חֲמִשָּׁה עַל  
 u·ithl·m od - e·otzim od - thluim u·ieiu ol chmshe otzim  
 and.he-is-hanging.them on five trees and.they-were<sup>bc</sup> ones-<sup>R</sup>hanging on the.trees until

הָעֶרֶב :  
 e·orb :  
 the.evening

10:27 וַיְהִי וַיְהוֹשֻׁעַ צָנָה הַשָּׁמֶשׁ בּוֹא לְעֵת  
 u·iei ieusho e·shmshtzue bua l·oth  
 and.he-is-becoming to.time-of to-set-of the.sun he-<sup>m</sup>instructed Joshua

27 And it came to pass at the time of the going down of the sun, [that] Joshua commanded, and they took them down off the trees, and cast them into the cave wherein they had been hid, and laid great stones in the cave's mouth, [which remain] until this very day.

וַיִּירְדוּם אֲשֶׁר הִמְעֵרָה - אֵל מֵעַל וַיִּשְׁלְכֵם וַיִּשְׁלְכֵם אֲשֶׁר הִמְעֵרָה -  
 u·iridu·m ashtr al - e·more ashtr m·ol e·otzim u·ishlk·m  
 and.they-are-<sup>c</sup>taking-down.them from.on the.trees and.they-are-<sup>c</sup>flinging.them to the.cave which

וַיִּבְחָאוּ עַד הִמְעֵרָה פִּי - עַל גְּדֻלוֹת אֲבָנִים וַיִּשְׁמוּ שָׁם -  
 nchbau od - e·more od - phi - ol - gdluth abnim u·ishmu shm -  
 they-were-hidden there and.they-are-placing stones great-ones over mouth-of the.cave until

עַצְמוֹ הַיּוֹם הַזֶּה : פ  
 otzm e·ium e·ze : p  
 very-of the.day the.this

10:28 חָרַב - לְפִי וַיִּכֶּה הָהוּא בְּיוֹם וַיְהוֹשֻׁעַ לָכֵד מַקְדָּה - וְאֵת  
 l·phi - chrb e·eua u·ik·e ieusho b·ium lkd u·ath - mqde  
 and-<sup>c</sup> Makkedah he-seized Joshua in.the.day the.he and.he-is-<sup>c</sup>smiting.her to.edge-of sword

28 . And that day Joshua took Makkedah, and smote it with the edge of the sword, and the king thereof he utterly destroyed, them, and all the souls that [were] therein; he let none remain: and he did to the king of Makkedah as he did unto the king of Jericho.

וְהַשְּׂאִיר לֹא בָּהּ - אֲשֶׁר הִנְפַּשׁ - כָּל - וְאֵת אוֹתָם הִחְרַם מַלְכָּהּ - וְאֵת  
 u·ath - mlk·e la eshair e·nphsh ashtr - b·e la e·nphsh u·ath - kl -  
 and-<sup>c</sup> king-of.her he-<sup>c</sup>doomed ».them and-<sup>c</sup> every-of the.soul who in.her not he-<sup>c</sup>let-remain

וַיִּרְחוּ : וְיָרִיחוֹ לְמַלְכָּהּ עָשָׂה כַּאֲשֶׁר מַקְדָּה לְמַלְכָּהּ וַיַּעַשׂ שְׂרִיד  
 shrid u·iosh l·mlk mqde k·ashr oshe l·mlk irichu :  
 survivor and.he-is-doing to.king-of Makkedah as.which he-did to.king-of Jericho

10:29 וַיַּעֲבֹר וַיְהוֹשֻׁעַ וְכָל יִשְׂרָאֵל - עִמּוֹ יִשְׂרָאֵל - מִמַּקְדָּה לִבְנֵה  
 u·ioibr ieusho u·kl - ishral om·u m·mqde lbne  
 and.he-is-passing Joshua and.all-of Israel with.him from.Makkedah Libnah

29 Then Joshua passed from Makkedah, and all Israel with him, unto Libnah, and fought against Libnah:

וַיִּלָּחֶם לִבְנֵה - עִם :  
 u·ilchm om - lbne :  
 and.he-is-<sup>R</sup>fighting with Libnah

10:30 וַיִּתֵּן מַלְכָּהּ - וְאֵת יִשְׂרָאֵל בְּיַד אוֹתָהּ - גַּם יְהוָה  
 u·ithn ieue gm - auth·e b·id ishral u·ath - mlk·e  
 and.he-is-giving Yahweh moreover ».her in.hand-of Israel and-<sup>c</sup> king-of.her

30 And the LORD delivered it also, and the king thereof, into the hand of Israel; and he smote it with the edge of the sword, and all the souls that [were] therein; he let none remain in it; but did unto the king thereof as he did unto the king of Jericho.

וַיִּכֶּה לֹא בָּהּ - אֲשֶׁר הִנְפַּשׁ - כָּל - וְאֵת חָרַב - לְפִי  
 u·ik·e la eshair e·nphsh ashtr - b·e la - l·phi - chrb u·ath - kl -  
 and.he-is-<sup>c</sup>smiting.her to.edge-of sword and-<sup>c</sup> every-of the.soul who in.her not

וְהַשְּׂאִיר לְמַלְכָּהּ עָשָׂה כַּאֲשֶׁר לְמַלְכָּהּ וַיַּעַשׂ שְׂרִיד בָּהּ -  
 eshair b·e shrid u·iosh l·mlk·e k·ashr oshe l·mlk  
 he-<sup>c</sup>let-remain in.her survivor and.he-is-doing to.king-of.her as.which he-did to.king-of

ס : יריחו  
irichu : s  
Jericho

10:31 וַיַּעֲבֹר וְיְהוֹשֻׁעַ וְכָל יִשְׂרָאֵל - עִמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִלִּבְנָה לַכִּישָׁה  
u·iobr ieusho u·kl - ishral om·u m·lbne lkish·e  
and·he-is-passing Joshua and·all-of Israel with·him from·Libnah Lachish·ward

31 And Joshua passed from Libnah, and all Israel with him, unto Lachish, and encamped against it, and fought against it:

וַיַּחַן וְעָלְיָהּ וַיִּלְחֶמּוּ בָּהּ :  
u·ichn oli·e u·ilchm b·e :  
and·he-is-encamping on·her and·he-is-<sup>h</sup>fighting in·her

10:32 וַיִּתֵּן וַיְהִי אֶת לַכִּישׁ בְּיַד יִשְׂרָאֵל וַיִּלְכְּדָהּ יְהוָה בַּיּוֹם  
u·ithn ieue ath - lkish b·id ishral u·ilkd·e b·ium  
and·he-is-giving Yahweh » Lachish in·hand-of Israel and·he-is-seizing·her in·the·day

32 And the LORD delivered Lachish into the hand of Israel, which took it on the second day, and smote it with the edge of the sword, and all the souls that [were] therein, according to all that he had done to Libnah.

בַּיּוֹם - אֲשֶׁר הִנְפֹשׁ - כָּל - וְאֵת חֶרֶב - לְפִי - וַיַּחֲסֵהוּ עֹשֶׂה - אֲשֶׁר כָּל  
e·shni u·ik·e l·phi - chrb u·ath - kl - e·nphsh ashr - b·e  
the·second and·he-is-<sup>c</sup>smiting·her to·edge-of sword and·» every-of the·soul who in·her

פ : לְלִבְנָה עָשָׂה - אֲשֶׁר כָּל  
k·kl ashr - oshe l·lbne : p  
as·all which he·did to·Libnah

10:33 וַיָּבֹאוּ וַיִּשְׁרֹדוּ לְיָדָיו וַיִּשְׁמָדוּ אֶת לַכִּישׁ וַיִּשְׁמָדוּ אֶת  
az ole erm mlk gzr l·ozr ath - lkish u·ik·eu  
then he·came-up Horam king-of Gezer to·to-help-of » Lachish and·he-is-<sup>c</sup>smiting·him

33 Then Horam king of Gezer came up to help Lachish; and Joshua smote him and his people, until he had left him none remaining.

וַיִּשְׁמָדוּ אֶת לַכִּישׁ וַיִּשְׁרֹדוּ לְיָדָיו וַיִּשְׁמָדוּ אֶת לַכִּישׁ וַיִּשְׁרֹדוּ לְיָדָיו  
ieusho u·ath - om·u od - blthi eshair - l·u shrid :  
Joshua and·» people-of·him until so·as-not he-<sup>c</sup>let-remain to·him survivor

10:34 וַיַּעֲבֹר וַיְהוֹשֻׁעַ וְכָל יִשְׂרָאֵל - עִמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִלִּבְנָה לַעֲגֹלָה  
u·iobr ieusho u·kl - ishral om·u m·lkish ogln·e  
and·he-is-passing Joshua and·all-of Israel with·him from·Lachish Eglon·ward

34 And from Lachish Joshua passed unto Eglon, and all Israel with him; and they encamped against it, and fought against it:

וַיַּחַנו וְעָלְיָהּ וַיִּלְחֶמּוּ עָלֶיהָ :  
u·ichnu oli·e u·ilchmu oli·e :  
and·they-are-encamping on·her and·they-are-<sup>h</sup>fighting on·her

10:35 וַיִּלְכְּדוּהָ וַיִּשְׁמָדוּהָ וַיִּשְׁמָדוּהָ וַיִּשְׁמָדוּהָ וַיִּשְׁמָדוּהָ  
u·ilkdu·e b·ium e·eua u·iku·e l·phi - chrb u·ath  
and·they-are-seizing·her in·the·day the·he and·they-are-<sup>c</sup>smiting·her to·edge-of sword and·»

35 And they took it on that day, and smote it with the edge of the sword, and all the souls that [were] therein he utterly destroyed that day, according to all that he had done to Lachish.

כָּל - אֲשֶׁר עָשָׂה - אֲשֶׁר כָּל - לְלִבְנָה עָשָׂה - אֲשֶׁר כָּל - לְלִבְנָה עָשָׂה - אֲשֶׁר כָּל  
kl - e·nphsh ashr - b·e b·ium e·eua echrim k·kl ashr - oshe l·lkish :  
every-of the·soul who in·her in·the·day the·he he-<sup>c</sup>doomed as·all which he·did to·Lachish

פ  
p

10:36 וַיֵּלֶךְ וַיְהוֹשֻׁעַ וְכָל יִשְׂרָאֵל - עִמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִעֲגֹלָה לְחֶבְרוֹן  
u·iol ieusho u·kl - ishral om·u m·ogln·e chbrun·e  
and·he-is-going-up Joshua and·all-of Israel with·him from·Eglon·ward Hebron·ward

36 And Joshua went up from Eglon, and all Israel with him, unto Hebron; and they fought against it:

וַיִּלְחֶמּוּ עָלֶיהָ :  
u·ilchmu oli·e :  
and·they-are-<sup>h</sup>fighting on·her

10:37 וַיִּלְכְּדוּהָ וַיִּשְׁמָדוּהָ וַיִּשְׁמָדוּהָ וַיִּשְׁמָדוּהָ וַיִּשְׁמָדוּהָ  
u·ilkdu·e u·iku·e - l·phi - chrb u·ath - mlk·e  
and·they-are-seizing·her and·they-are-<sup>c</sup>smiting·her to·edge-of sword and·» king-of·her

37 And they took it, and smote it with the edge of the sword, and the king thereof, and all the cities thereof, and all the souls that [were] therein; he left none remaining, according to all that he had done to Eglon; and but destroyed it utterly, and all the souls that [were] therein.

וְאֵת - אֲשֶׁר הִנְפֹשׁ - כָּל - וְאֵת חֶרֶב - לְפִי - וַיִּחֲסֵהוּ עֹשֶׂה - אֲשֶׁר כָּל - וְאֵת  
u·ath - kl - ori·e u·ath - kl - e·nphsh ashr - b·e la - eshair  
and·» all-of cities-of·her and·» every-of the·soul who in·her not he-<sup>c</sup>let-remain

וַיִּשְׁרֹדוּ לְיָדָיו וַיִּשְׁמָדוּהָ וַיִּשְׁמָדוּהָ וַיִּשְׁמָדוּהָ וַיִּשְׁמָדוּהָ  
shrid k·kl ashr - oshe l·ogln u·ichrm auth·e u·ath - kl - e·nphsh  
survivor as·all which he·did to·Eglon and·he-is-<sup>c</sup>dooming »·her and·» every-of the·soul

ס : אֲשֶׁר  
ashr - b·e : s  
who in·her

10:38 וַיָּשָׁב וַיְהוֹשֻׁעַ וְכָל יִשְׂרָאֵל - עִמּוֹ יִשְׂרָאֵל דְּבִיר וַיִּלְחֶמּוּ  
u·ishb ieusho u·kl - ishral om·u dbr·e u·ilchm  
and·he-is-turning-back Joshua and·all-of Israel with·him Debir·ward and·he-is-<sup>h</sup>fighting

38 And Joshua returned, and all Israel with him, to Debir; and fought against it:

עָלֶיהָ :  
oli·e :  
on·her

10:39 וַיִּלְכְּדָהּ וַיֹּאֲתָ - מַלְכָּהּ - וַיֹּאֲתָ - כָּל - עָרֶיהָ  
u·ilkd·e u·ath - mlk·e u·ath - kl - ori·e  
and·he-is-seizing·her and·» king-of·her and·» all-of cities-of·her

וַיִּבְּסוּ אֲשֶׁר נִפְּשׁוּ - כָּל - אֶת וַיִּחְרְמוּ חֶרֶב - לְפִי  
u·iku·m l·phi - chrb u·ichrimu ath - kl - nphsh ashhr -  
and·they-are-<sup>c</sup>smiting·them to·edge-of sword and·they-are-<sup>c</sup>dooming » every-of soul who

בְּהַ לְדַבְרָהּ עָשָׂה - בֵּן לְחֶבְרוֹן עָשָׂה כַּאֲשֶׁר שָׂרִיד הַשָּׂאִיר לֹא בָּהּ  
b·e la eshair shrid k·ashr oshe l·chbrun kn - oshe l·dbr·e  
in·her not he-<sup>c</sup>let-remain survivor as·which he-did to·Hebron so he-did to·Debir·ward

וְלַמְלָכָה וְכַאֲשֶׁר עָשָׂה לְלִבְנָה עָשָׂה :  
u·l·mlk·e u·k·ashr oshe l·lbne u·l·mlk·e :  
and·to·king-of·her and·as·which he-did to·Libnah and·to·king-of·her

10:40 וַיִּכֶּה וַיִּהְיוּשֶׁעַ אֶת - כָּל - הָאָרֶץ - הַהָרָה וַיִּהְיֶנּוּב  
u·ike ieusho ath - kl - e·artz e·er u·e·ngb  
and·he-is-<sup>c</sup>smiting Joshua » all-of the·land the·mountain and·the·Negev

וְהַשְּׂפֵלָה שָׂרִיד הַשָּׂאִיר לֹא מַלְכֵיהֶם - כָּל וַיֹּאֲתָ וְהָאֲשֻׁדוֹת  
u·e·shphle shrid eshair la u·ath kl - mlki·em u·ath kl - e·artz e·er u·e·ngb  
and·the·low-foothill and·the·slopes and·» all-of kings-of·them not he-<sup>c</sup>let-remain survivor

יִשְׂרָאֵל : אֱלֹהֵי יְהוָה צִוָּה כַּאֲשֶׁר הַחֲרִים הַנְּשֻׁמָּה - כָּל וַיֹּאֲתָ  
u·ath kl - e·nshme echrim k·ashr tzue ieue alei ishral :  
and·» every-of the·breath he-<sup>c</sup>doomed as·which he-<sup>m</sup>instructed Yahweh Elohim-of Israel

10:41 וַיִּכֶּם אֶרֶץ - כָּל וַיֹּאֲתָ עֲזָה - וְעַד מִקְדֵּשׁ־בַּרְנֵעַ יְהוֹשֻׁעַ  
u·ik·m u·od - oze u·ath kl - artz  
and·he-is-<sup>c</sup>smiting·them Joshua from·Kadesh-Barnea and·as·far-as Gaza and·» all-of land-of

וְעַד גִּבְעוֹן - וְעַד גֹּשֶׁן :  
gshn u·od - gboun :  
Goshen and·as·far-as Gibeon

10:42 כִּי אָחַת פַּעַם יְהוֹשֻׁעַ לָכַד אֶרְצָם - וַיֹּאֲתָ הָאֵלֶּה הַמְּלָכִים - כָּל וַיֹּאֲתָ  
u·ath kl - e·mlkim e·ale u·ath - artz·m lkd ieusho phom achth ki  
and·» all-of the·kings the·these and·» land-of·them he-seized Joshua time one that

יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל נִלְחַם יִשְׂרָאֵל :  
ieue alei ishral nlchm l·ishral :  
Yahweh Elohim-of Israel one-<sup>b</sup>fighting for·Israel

10:43 וַיָּשָׁב וַיִּהְיוּשֶׁעַ וְכָל יִשְׂרָאֵל - עִמּוֹ אֶל הַמַּחֲנֶה - הַגִּלְגָּל :  
u·ishb ieusho u·kl - ishral om·u al - e·mchne e·glgl·e : p  
and·he-is-returning Joshua and·all-of Israel with·him to the·camp the·Gilgal·ward

<sup>39</sup> And he took it, and the king thereof, and all the cities thereof; and they smote them with the edge of the sword, and utterly destroyed all the souls that [were] therein; he left none remaining: as he had done to Hebron, so he did to Debir, and to the king thereof; as he had done also to Libnah, and to her king.

<sup>40</sup> So Joshua smote all the country of the hills, and of the south, and of the vale, and of the springs, and all their kings: he left none remaining, but utterly destroyed all that breathed, as the LORD God of Israel commanded.

<sup>41</sup> And Joshua smote them from Kadeshbarnea even unto Gaza, and all the country of Goshen, even unto Gibeon.

<sup>42</sup> And all these kings and their land did Joshua take at one time, because the LORD God of Israel fought for Israel.

<sup>43</sup> And Joshua returned, and all Israel with him, unto the camp to Gilgal.